

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastor  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor  
 Rev. Joachim Studwell, OFM Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Ms. Debbie Grale, Director of Redevelopment  
 Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

## ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

E-MAIL [ststans@ameritech.net](mailto:ststans@ameritech.net)

FAX 341-2688

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

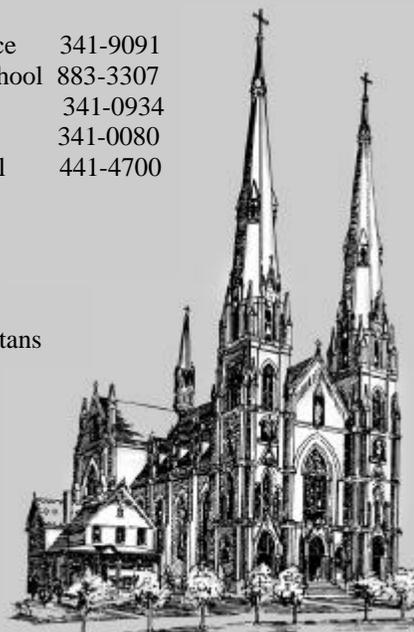
## PARISH WEBSITE:

[www.ststanislaus.org](http://www.ststanislaus.org)

## PHOTO ALBUM:

[www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans)

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS

### THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Nov 16 (Listopad), 2003

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Stanley Hujarski
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Norbert Perl
	<b>10:00 AM</b>	+Virginia Zajackowski
	<b>11:30 AM</b>	+Stanley & Lottie Kulesza
<b>Mon</b>	<b>Nov 17</b>	<b>St. Elizabeth of Hungary</b> , religious
	<b>7:00 AM</b>	+Virginia Zajachowski
	<b>8:30 AM</b>	+Andrew Szarwark
<b>Tue</b>	<b>Nov 18</b>	<b>Weekday</b> (Rose Philippine
		Duchesne)
	<b>7:00 AM</b>	+Stanley Kolakowski
	<b>8:30 AM</b>	+Margaret Gentile
<b>Wed</b>	<b>Nov 19</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Ben Chase
	<b>8:30 AM</b>	+Andrew Szarwark
<b>Thu</b>	<b>Nov 20</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Jane Cackowski
	<b>8:30 AM</b>	+Joseph Fryzowicz
<b>Fri</b>	<b>Nov 21</b>	<b>Presentation of the Blessed Virgin</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Stanley Papa
	<b>8:30 AM</b>	+Florence Galicki
<b>Sat</b>	<b>Nov 22</b>	<b>St. Cecilia</b> (virgin, martyr)
	<b>8:30 AM</b>	+Felicia Krawczynski

### SOLEMNITY OF CHRIST THE KING

Nov 23 (Listopad), 2003

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	Sp Int. Donald and Virginia Beran <i>Congratulations to Donald and Virginia on their 50th Anniversary</i>
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+James Sprungle Jr.
	<b>10:00 AM</b>	+Dr. David Zackowski and Julius
	<b>11:30 AM</b>	+Stanley and Loretta Witczak

## MUSIC – THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

### MASS

Processional On the Wings of Change #201  
 Offertory: I Heard the Voice of Jesus Say #235  
 Communion: In Remembrance of You #240  
 Recessional: I Know That My Redeemer Lives #273

### POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja Co jest najważniejsze #342  
 Ofiarowanie: Być bliżej ciebie chcę #283  
 Na Komunię: Barka #331  
 Zakończenie Pod Twą obronę #299

## SCHEDULE FOR THE WEEK

*You will show me the path to life, fullness of joys in your presence.*

**Mon 6:45 PM** Bingo in the social center.  
**7:00 PM** RCIA meets in the school all purpose room.  
**Tue 7:30 PM** Bellini's "La Straniera" Opera Circle  
**Wed 6:00 PM** Próba chóru w kosciele.  
**6:30 PM** Youth Group meeting in the all purpose room.  
**6:30 PM** English Choir in church.  
**7:30 PM** Evangelization Commission Meeting in the convectory.  
**8:00 PM** A.A. & Al-Anon in the social center.  
**Thu 3:30 PM** Church Cleanup Crew works until 5:15.  
**7:00 PM** Community Life Commission in convectory  
**Sat 4:00 PM** Sacrament of Reconciliation until 4:45.  
**Sun 9:00 AM** CYO Pancake Breakfast until 1:00PM.  
**11:30 AM** Exposition of the Blessed Sacrament until 5:00 PM  
**4:00 PM** Eucharistic Devotion and Adoration

## WELCOME

St. Stanislaus is reaching out in service to our diverse neighborhood peoples. Please be generous in your support of the many good works of our Parish. St. Stanislaus depends upon the regular support of its membership and the generosity of those who visit here. Please look upon your financial gift or sacrifice as a way of giving praise to God along with the many from earlier generations who have worshiped and prayed here for 129 years.

## Te Deum Laudamus

The liturgical year is quickly coming to its conclusion with the celebration of the feast of Christ the King next Sunday. We at St. Stanislaus are especially blessed to have on that same day our annual Eucharistic Day, a celebration of God the Father's gift of His Son, Jesus, in the form of the Blessed Sacrament, through which the Holy Spirit proceeds for our nourishment. The highpoint of this feast is the Vesper service and procession which will take place at 4:00PM, an event which we encourage all to attend. Our church easily accommodates 800 adults, so to leave enough room for the guests from other parishes, we ask you to decide amongst yourselves who may forgo a coveted pew seat.

This year the hymn to be sung during the procession will be an English/Polish translation of the ancient Latin paean, *Te Deum Laudamus*. I have spent some time working on the English adaptation/translation which I finally completed on All Souls Day at Paris' *Notre Dame* during my vacation. The original hymn was written not as a metered hymn, but in prose. *Laudam Deo* that someone in Poland decided to set that prose to meter and embellish it with a most wonderful, driving melody which will now grace the English version for our grand procession of praise, worship and thanksgiving.

Our liturgical year began last year on Saturday night, November 30, the beginning of Advent. That evening, at a special *Beaujolais* party, Fr. Willie gave me a wonderful birthday gift making me feel officially welcomed into the family of St. Stanislaus. One week later he was welcomed into a new life at the eternal banquet. That was the beginning of our year here at St. Stanislaus. And, through it all, after it all, in spite of it all, we still sing *Te Deum Laudamus! Ciebie Boga wysławiamy, God Almighty we now praise You!* We are forever blessed and forever loved. May our humble attempt to glorify God at the end of the liturgical year enrich our spirits, comfort our pain, and help us to grow in faith.

*David Krakowski*

## SCHEDULE FOR MINISTERS

*November 23 (Listopad), 2003 Thirty Third Sunday in Ordinary Time*

**Sat 5:00 PM** Lector — Nancy Scott  
 Euch. Min. — Jean Potter, Joe and Pat Calamante, Stanley Witezak  
**Sun 8:30 AM** Lector — Karen Neuman  
 Euch. Min. — Adeline Nadolny, Chris Luboski, Yolanda Kane, Sharon Kozak  
**10:00 AM** Lector — Teresa Cyranek  
 Euch. Min. — Sr. Jane Frances, Witold Szalkoper  
**11:30 AM** Lector — James Seaman  
 Euch. Min. — Frank Greczanik, Nancy Sontowski, Pat Young, Stanley Koch

## PARISH SUPPORT

**Last Sunday's Collection**  
 5:00 PM.....\$1,718.00  
 8:30 AM ..... \$1,059.51  
 10:00 AM.....\$896.00  
 11:30 AM.....\$1,054.52  
 Mailed in.....\$1,423.00  
 Total (443 envelopes) **\$6,132.03**  
**Children's Collection (15) \$19.00**



*“For by a single sacrifice (Christ) has perfected for all time those who are being sanctified.” Hebrews 10:14*

As I listen to different people share their faith with me, I am both humbled by their willingness to open up to me and sometimes confused about what they actually believe.

For instance, I was speaking with a relative the other day who openly shared with me her belief in reincarnation. Without engaging her in an argument (*resurrection, not reincarnation*), I listened to her. She made a curious statement that I have heard from others before, namely, something about God sending us back after death so we can “get it right” because we cannot or do not “get it right” the first time.

One thing the *Letter to the Hebrews* is teaching us is the efficacy of the atoning death and resurrection of Jesus Christ. *Hebrews* portrays Jesus as the great High Priest; he is also the sacrificial victim. Unlike the repeatable sacrifices at the ancient Temple in Jerusalem, especially the annual *Yom Kippur* (Day of Atonement) sacrifice, Jesus’ sacrifice is the unrepeatable, perpetual and eternal sacrifice. This is the language we hear frequently during the Mass (e.g. *Take this all of you and drink it, this is the cup of my blood, the blood of the new and everlasting covenant, which will be shed for you and for all . . .*).

Jesus Christ died for us on the Cross and bore our sinfulness, our weaknesses, our illnesses and our death (cf. Isa. 53:4-6; 1 Pt. 3:18). His is the unrepeatable sacrifice which is *re-presented* for us at Mass — we celebrate liturgically the saving events of the passion, death and resurrection of the Lord Jesus (remember: *unrepeatable*). Having been baptized into the death of Jesus Christ (Rom. 6:3-11), we consume the fruit of that sacrifice, namely, the Body and Blood of the Risen Lord. (Baptism leads us to Eucharist).

And so, we might ask, who are those who are *perfected* and who are *being sanctified*? We who are baptized are those who are being perfected and sanctified. *Hebrews* looks at this as a given — by baptism we belong to the Lord, hence, we are consecrated. God’s grace perfects us, as we open to God’s grace by fulfilling his Word. Christian life is not a matter of perfunctory words and actions; rather it is a matter of integrity — what I profess with my mouth *must* be followed by God’s righteousness (not mine!) manifest in my life. This means obedience to the Word of God. How? Through a life of holiness as demonstrated in good works. We are consecrated to God; we are being perfected by God’s grace through our daily circumstances; therefore, we offer thanks to God daily through holy lives in action.

Our good works are understood in the Scriptures to be our response, through God’s grace, to what God has already done for us in the death and resurrection of Jesus Christ. We do NOT save ourselves! God saves us; hence, the notion above of “getting it right” the next time around is erroneous because it is not we who save ourselves. We cannot. Jesus’ *single sacrifice* (unrepeatable) saves us. Because of the gift of the Holy Spirit given to us in Baptism and with whom we are sealed in Confirmation, we now live in the power of Jesus’ death and resurrection.

Because of what God has done, not because of what we have done. We put our faith in God, and so by God’s grace, as we submit to God, we are transformed into God’s very holiness. This is eternal life; this is salvation. My good works, then, are my response to God’s mercy, because God is the one who gives me the wherewithal to even do good works. Everything depends upon God! What I do is to respond: **Yes, Lord! Amen! Thank you, Lord!** With my life!

Peace, Fr. Joachim Studwell, OFM

## EUCHARYSTIA- NOWY RYT?

Od razu spieszę z odpowiedzią, że nie! Nie ma żadnej zmiany zasadniczych przepisów liturgiczno-prawnych dotyczących sprawowania Mszy św. Ktoś zapyta: po co w takim razie dokument watykański noszący tytuł: *Instrukcja Generalna o sposobie sprawowania Mszy św?*



Odpowiedź: dla ujednolicenia sposobu sprawowania sakramentu Eucharystii. Potrzeba owa wynikała stąd, iż w świecie katolickim powstały nieco odmienne sposoby celebracji, uczestnictwa i przeżywania tego Sakramentu. Te różnice jednak nigdy nie dotyczyły najważniejszych części Mszy św., które przecież musza być jednakowe dla całego Kościoła Powszechnego.

Różnice o których mowa, każdy z nas, Polaków przybyłych do Stanów Zjednoczonych, zauważał od razu wraz z pierwszym uczestnictwem we Mszy św. “amerykańskiej”. Do takich różnic należą na przykład: sposób udzielania i przyjmowania Komunii Św., czas klękania, powstawania czy siadania podczas Mszy św., gesty rąk przy modlitwie *Ojcze nasz* lub znak pokoju.

Nowe przepisy, które zaczną obowiązywać od 1 Niedzieli Adwentu czyli już od 30 listopada tego roku, zasadniczo nie wprowadzają żadnych rewolucyjnych zmian, jak również nie są one na tyle obligatoryjne, że jeśli nie zastosujemy się do nich, to: ktoś wyprosi nas z kościoła, albo nie dopuści do przyjęcia Komunii św. Nic z tych rzeczy. Warto jednak wiedzieć, co jest zalecane w Kościele Powszechnym, tym bardziej, że niektóre przepisy, w rzeczywistości wprowadzają jako obowiązujące dla całego Kościoła, zachowania znane i praktykowane w Polsce.

Obecna *Instrukcja* wydana została przez Stolicę Apostolską lecz prawo do własnej interpretacji niektórych przepisów ma każdy Episkopat w swym kraju.

Nowe przepisy powinny nam bardziej uzmysłwić, że sakramenty są z ustanowienia Chrystusa. Zaś nasze uczestniczenie w ich rozdzielaniu i przyjmowanie ich czyni nas wspólnotą, jednoczy ze Zbawicielem i wzajemnie ze sobą.

Myśląc o nowych przepisach liturgicznych, nie powinniśmy skupiać się wyłącznie na sposobie uczestniczenia w rytach sakramentalnych, ale nasze myślenie powinno dążyć do uświadomienia sobie wagi tych sakramentów w naszym życiu. Tak więc o wiele ważniejsze jest zwrócenie uwagi na to co przyjmujemy od tego, w jaki sposób to czynimy. Najlepiej, oczywiście, jeśli obydwie płaszczyzny będą właściwie respektowane.

Msza św. jest szczególnym sakramentem, jest największym darem jaki dał nam Bóg do dzielenia się nim; tym darem jest przecież sam Chrystus. Msza św. jest środkiem, przez który Bóg uświęca świat i każdego z nas. Na ile to uświęcenie dokonuje się podczas każdej Eucharystii zależy tylko od nas; pomoc temu uświęceniu mogą nasze zachowania i gesty podczas Mszy św., nigdy jednak one same, pozbawione treści nie są w stanie uświęcić kogokolwiek.

Tak się pięknie składa, iż w naszej parafii za tydzień, w ostatnią niedzielę roku kościelnego będziemy celebrowali Nabożeństwo Eucharystyczne czyli będzie to czas specjalnej adoracji Chrystusa w Najświętszym Sakramencie. To bardzo dobra okazja do rozważań nad Eucharystią.

W refleksji za tydzień będzie omówienie konkretnych zmian w postawach i zachowaniach podczas Mszy św.

ks. Jerzy



Chuck and Joyce Cali (above) talk with pastoral council member Sharon Kozak. Yvonne Parboosingh tells how she has found a home at St. Stanislaus Church.



### CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT

For more than thirty years, the CCHD has funded some 4,000 programs across the United States. These efforts know no racial or religious boundaries. They all help people find a way out of poverty for a lifetime.

The CCHD is very active in our diocese, funding a number of programs including *Slavic Village Development*, providing help to revitalize the housing stock and business infrastructure of the Broadway Community. Local residents receive leadership training and participate integrally in the leadership of the organization and the revitalization of their neighborhood. This year, as in previous years, the goal is to give low-income people a hand up—not a hand out! Please give generously next weekend.

### NEW PARISHIONERS ARE WELCOMED

St. Stanislaus Parish, represented by the the Evangelization Commission and the Pastoral Council welcomed new parishioners on Wednesday evening November 5. Those who came expressed their feelings and shared their thoughts on what brought them to our parish. Thank you Matt Zelinski and the rest of your commission for organizing this event.

### OUR GIFT TO HIS HOLINESS

The celebrations centering around Pope John Paul II's 25<sup>th</sup> anniversary have officially come to an end.

However, we at St. Stanislaus aren't quite finished yet. Next week His Holiness will be presented with one last gift - from us! Our gift package includes the following: A letter from our parish offering our congratulations, a CD of the concert given in his honor on October 19 (the one with the twelve languages), one of our "We Should Glory" CDs, copies of programs celebrating the jubilee (the Polish Mass and the Art Exhibit), two photographs (by Don Pieniak) of our church, a copy of the music for "Don't Be Afraid" (by David Krakowski) and \$2,000.00 which was collected as a gift for the pope at the Polish Mass of October 16 and the Concert on the 19<sup>th</sup>. Quite respectable, wouldn't you say?

### ST. STANS DAD'S CLUB CHRISTMAS DINNER

Saturday December 13, 2003, at Lincoln Post #13 6009 Fleet Ave. Doors open at 5:00PM until 8:30PM. cost is \$12 per person. The Dad's club will be serving a traditional holiday meal of roast beef, and all the trimmings. Please RSVP to Jim Seaman at 440-943-3267.

### ANNUAL EUCHARISTIC DAY

Next weekend we celebrate the Solemnity of Christ the King and the last Sunday of the Church Year, St. Stanislaus Parish will have an opportunity to thank God for all the blessings of the year. We will have a public adoration of the Blessed Sacrament throughout the afternoon. The Blessed Sacrament will be exposed on the altar immediately after the 11:30 AM Mass and remain there through a Holy Hour at 4:00 PM.

Parishioners are encouraged to set aside at least one half hour a family of prayer before the Blessed Sacrament in the course of the afternoon. The Holy Hour, with prayers and hymns in Polish and English, will take place from 4:00-5:00 PM. A number of priests and Sisters from the area will join us in prayer. Members of our various liturgical ministries will be part of the procession with the Blessed Sacrament.

### 2004 MASS BOOK IS OPEN



## GOD BLESS AMERICA



Mr. Samuel DePalma a world renowned baritone, sang at all our Masses last weekend. Mr. DePalma graciously offered to sing for us upon visiting our church while making arrangements for an upcoming performance with *The Opera Circle*. Thank you very much, Mr. DePalma and we look forward to hearing you again.

### ST. STAN'S WEB SITE

The St. Stanislaus Web site "www.ststanislaus.org" has been updated with a new look. We have had almost 10,000 visitors who made more than 23,000 web page visits.



**MAGNIFICAT HIGH SCHOOL GIRLS** visited St. Stanislaus Church last Tuesday Nov. 11th. The visit was part of a school field trip that included two other Cleveland Churches. Fr. Michael gave the approx 300 girls a tour of the church and gave the students some history and background of the parish. The students ate lunch at the cafeteria and the general concession was that St. Stanislaus was the best part of their field trip. Maybe it was the food?

**LIVE-IN RETREAT.** The St. Andrew Benedictine Abbey (men) in Cleveland, Ohio, the Gethsemane Trappist Abbey (men) in Trappist, Kentucky, St. Benedict Abbey (men) in Oxford, Michigan, Mary Immaculate and St. Joseph Monastery (women) in Louisville, Kentucky, and St. Emma Monastery (women) in Greensburg, Pennsylvania will be hosting "Live-in Experience" vocational retreats. Work and pray with the nuns and the monks and enjoy the vocational talks. There is no cost but space is limited. These retreats are popular so make your reservation early. Many dates are available which include November 22-24, and December 6-8, 2003 and January 3-5, 2004. For more dates and information call toll free at 1-800-221-1807.

**WARM UP AMERICA.** The St. Vincent DePaul Society of St. Columbkille Parish, the *Warm up America Group*, needs washable yarn, new or almost new, full skeins (no wool or rug yarn) for making afghans for the needy. Please place the yarn in a bag and bring it to the rectory office. If you would like to join this group or have any questions call Donna Ciborowski at 216-398-9653.



**Join Us for  
All the Pancakes  
You Can Eat!**

**ANNUAL CYO PANCAKE BREAKFAST**

will be held in the school cafeteria on Sunday, November 23, from 9:00 AM till 1:00 PM. Pancake tickets can be purchased at the door, \$4.00 for adults, \$2.50 for children. Please help support our CYO Basketball and cheerleading teams and enjoy the breakfast with your friends.

**POLSH ORNAMENT DEMONSTRATION.** Since the beginning of time, people have held reverence toward simplicity and beauty. See dazzling ornaments come to life out of paper, feathers, straw, eggs, and wafers. Come and enjoy a trip back into time to learn the early folk art of the Polish people. The demonstration will take place in the basement of St. Stanislaus Elementary School on November 30 from 12:30 PM- 2:30 PM. This event is sponsored by the St. Stanislaus Parish Education Commission. The demonstration will be given by the Syrena Polish Folk Ensemble of Cleveland.

**HOLIDAY CARD PARTY.** The Holy Spirit Guild will sponsor a Holiday Card Party on November 30 at 1:30 PM at the Jennings Hall Auditorium on Granger Road in Garfield Heights. The event will benefit the Sisters of the Holy Spirit. For more information contact 440-232-2254.

**STS. PETER & PAUL BOUTIQUE.** Sts. Peter & Paul Parish on Turney Road in Garfield Heights is sponsoring a Holiday Boutique on November 22 from 9 AM- 3 PM. Admission is \$.50. If you are a vendor interested in a table- the cost is \$20 per table. In order to reserve a table call Ginny at 216-341-0687.

**RYBICKI & SON SEMINAR.** Rybicki & Son Funeral Homes will sponsor a free program designed to help individuals who have experienced a recent death of a family member or a close friend. "Holiday Cheers, Holiday Tears," will be held on November 19 at 7:30 PM at the Garfield Heights Civic Center on Turney Road. The seminar will be conducted by a professional grief specialist counselor who will offer suggestions and support designed to help cope with the changes and complications of the particular season. There is no cost for the seminar but it is suggested that if you wish to attend that you call Rybicki & Son Funeral Homes at 216-641-6321 so that adequate arrangements can be made for seating and refreshments.

**ST. ED'S OPEN HOUSE/ TESTING.** St. Edward High School in Lakewood is holding an Open House on Nov. 16 from noon till 3 PM. Placement tests will be held on Nov. 22 from 9 AM - 11:30 AM and on December 2 from 6:30 PM - 9 PM. The testing fee is \$10. Call 216-221-3776 for more information.